

# Noticias de la Red



BOLETÍN DE LA RED EUROPEA DE LUCHA CONTRA LA POBREZA Y LA EXCLUSIÓN SOCIAL

Nº 118 | MAY-JUN | 2006

## Editorial

### La pobreza bajo el microscopio del investigador

La primera etapa del Programa Comunitario contra la exclusión social nos brinda la oportunidad de respaldar el análisis y la investigación como medio para comprender mejor la pobreza y la exclusión en Europa. Concretamente, este programa ha financiado estudios sobre temas tan variados como los microcréditos, los indicadores estadísticos, el acceso a la cultura o la pobreza infantil.

La investigación ocupa un papel fundamental en la lucha que libramos contra estas lacras sociales. El análisis científico, obviamente, no se limita a manejar números, sino que busca una mirada escrutadora de todos los factores que causan pobreza y exclusión. Este enfoque más fino y conceptual debe generalizarse para reducir las diferencias que separan a los entornos académico, social y político.

Sólo si este triángulo se organiza bien habrá esperanza de erradicar ese mundo de pobreza: una vez que se comprenda suficientemente su carácter multidimensional, todos los actores que están implicados podrán actuar correctamente para y con quienes la sufren.

El problema es que, una vez publicados, estos estudios se desvanecen en el olvido; eso, si unos pocos privilegiados ha podido acceder a ellos. Este número especial de Noticias de la Red pretende, por tanto, llenar esta ausencia de información ofreciendo una perspectiva detallada de cada aspecto, esperando que ustedes vayan más allá de lo que sólo los investigadores han visto tras las lentes de su microscopio.

V. Forest.

Todos los estudios de este número están disponibles en Internet en:

[http://ec.europa.eu/comm/employment\\_social/social\\_inclusion/studies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/employment_social/social_inclusion/studies_en.htm)

## INVESTIGANDO SOBRE LA INCLUSIÓN

### CONTENIDOS

#### Estudios temáticos

- Los Romanís afrontan una discriminación generalizada ..... 2
- Las viviendas indignas de los inmigrantes ..... 2
- La transmisión intergeneracional de la pobreza ..... 3
- Escuelas de "Segunda Oportunidad" en Grecia ..... 3
- Microcréditos para la inclusión social ..... 4
- Autoempleo en Rumanía ..... 4
- El acceso a la cultura es un derecho básico ..... 5
- La brecha digital ..... 5
- Indicadores que reflejan la pobreza a escala regional ..... 6
- Los indicadores Laeken ..... 6

#### Noticias de Noruega

- El segundo país más rico del mundo ..... 7
- Noruega y la UE: una larga historia... ..... 7
- EAPN-Noruega, una red asociada ..... 8
- Asistencia social en Noruega ..... 8

## Viviendas indecentes para los inmigrantes

En la UE, las minorías étnicas e inmigrantes tienen mayor riesgo de exclusión del mercado inmobiliario. En Francia, algunos estudios han puesto de manifiesto las malas condiciones de vivienda de turcos, argelinos, marroquíes y personas del África negra. En el Reino Unido, los hogares provenientes de Bangladesh, Caribe y África copan la vivienda social, los bloques y las barriadas superpobladas. También la segregación inmobiliaria por criterios étnicos se ha extendido en Suecia desde hace algunos años. En Bélgica y España, donde es muy común ser propietario de la propia vivienda, los hogares pobres están más relacionados con la etnia que con el poder adquisitivo. En Hungría, Rumanía y Eslovenia, los emigrantes son pocos, pero los romanis sufren diversas desventajas socio-económicas que se traducen en viviendas precarias. Estas condiciones precarias y la segregación urbana figuran entre las formas de pobreza más flagrantes para con los romanis.

Fuente: "Políticas para garantizar el acceso de los inmigrantes a una vivienda digna"

## Los romanis en la Europa ampliada

Romanis, gitanos y nómadas se enfrentan a una discriminación generalizada en nuestra Europa de hoy

**L**os Romanis son la minoría étnica más numerosa de la Unión Europea. Aunque no hay cifras fiables, posiblemente haya más de 10 millones en Europa. Este estudio analiza la amplia discriminación y la exclusión social a las que se enfrentan los romanis, gitanos y nómadas en determinados campos.

### Formación

En la República Checa un 75% de los niños romanis en educación primaria están en colegios especiales. En Alemania sólo la mitad de estos niños van a la escuela, y de los que van, casi el 80% asisten a clases de educación especial. En muchos colegios públicos españoles, especialmente los ubicados en áreas de alta población romaní, se han formado guetos. También se ha sabido de esta segregación racial educativa en Francia, Dinamarca y el Reino Unido.

### Empleo

Los romanis y otros grupos considerados como pertenecientes a la categoría de los gitanos se enfrentan a importantes barreras en el mercado laboral, que los abocan al desempleo: el 87'5% de la población romaní-eslovaca estaba en paro en 2003, en contraste con el 14'2% de desempleo en el resto de la población.

Además, en algunos países, algunos ofertantes de empleo siguen sacando listas donde se indica "absténganse los romanis". Por desgracia, en algunos casos, las oficinas de empleo indican la etnia de los demandantes en las listas, de modo que las empresas pueden ver quién es gitano y quién no.

### Vivienda

Muchos romanis viven en condiciones infrahumanas, guetos o barriadas marginales. En algunos países los romanis se quejan de que "el suelo desaparece bajo sus pies" por las expulsiones masivas que sufren, por medio de desalojos auspiciados por ayuntamientos o por la venta de viviendas sociales. Sucede sobre todo

en grandes ciudades y capitales, que los romanis solicitan vivienda social y, o bien no se la conceden, o bien se les incluye en programas especiales de vivienda social para romanis.

### Sanidad

Según los datos de que se dispone, en las comunidades romanis prevalecen algunos riesgos de salud pública muy serios, como la tuberculosis, y están expuestos como el resto de la sociedad al incremento en el consumo de drogas, o a las circunstancias socio-económicas adversas como las que, de hecho, sufren, colocándolos en situación de riesgo. Se estima que las toxicomanías han crecido en las poblaciones romanis, pero no hay datos fiables al respecto.

### Seguridad social y deuda

Algunos países han aprobado leyes que privan a los romanis de asistencia sanitaria. En algunos casos se ha informado de que existe discriminación en el campo de la protección social. Por ejemplo, en Rumanía, algunas autoridades locales imponen pruebas de selección a personas que desean disfrutar de prestaciones sociales, pruebas realizadas de manera discriminatoria y desde un punto de vista racial.

"El suelo desaparece bajo nuestros pies"

La usura ha agravado el círculo de pobreza de muchas comunidades romanis. Parece que los tipos de interés han subido un 100%, si no más, y que los usureros recurren más que nunca a la violencia o a las amenazas en la reclamación de sus cobros.

### Falta de documentos de identidad y estatuto de apátrida

En la falta de documentos personales de identidad reside uno de los mayores obstáculos para que los romanis puedan disfrutar de los derechos fundamentales y a los servicios esenciales para integrarse socialmente. Por ejemplo, muchos romanis eslovacos no pueden acceder a una serie de servicios básicos por falta de permiso de residencia. En casos extremos, los romanis no tienen nacionalidad, y cada vez un mayor número permanecen como apátridas en ciertos países.

Fuente: "La situación de los romanis en la Unión Europea ampliada"

## Prevenir la transmisión intergeneracional de la pobreza

Una de las políticas prioritarias de la agenda de la UE es reducir la pobreza entre los niños y jóvenes

**D**urante los pasados 20 años, la tasa de pobreza infantil en Europa ha crecido considerablemente al ritmo de los cambios y transiciones sociales. Las razones son múltiples: altas tasas de paro, empleo temporal y mal pagado, una creciente diversidad de estructuras familiares y un mayor número de familias monoparentales, etc.

En 2001, el 19% de los menores de 16 años de edad vivían en hogares pobres (en comparación al 15% de adultos). Sin embargo, la tasa nacional de pobreza infantil varía entre el 5% de los países nórdicos y el 27% de Portugal. La pobreza llamada financiera es a menudo parte de una vida de privación que tiene graves consecuencias en la existencia del niño, limitando sus posibilidades futuras. Los problemas de salud, el fracaso escolar, baja autoestima y malestar, problemas de comportamiento y escasas relaciones sociales constituyen algunos de los problemas que afectan a los niños pobres, en contraste con sus compañeros más ricos.

### Mostrar la pobreza infantil

En este contexto, la pobreza infantil se ha convertido en una seria preocupación en muchos Estados miembro, donde se están haciendo esfuerzos para reducir el número de niños que crecen en circunstancias de pobreza y prevenir su herencia generacional. El progreso se muestra desigual. En unos países se establecen objetivos claros para la eliminación de la pobreza infantil, en otros se está solamente comenzando a desarrollar estrategias y en otros Estados miembro ni siquiera se reconoce este problema como una prioridad política. Así, el objetivo de este estudio es resaltar la situación de la pobreza infantil en nuestro continente, y apoyar estrategias coherentes para primeramente prevenir la pobreza infantil, y segundo, procurar la inclusión social de niños y jóvenes. El estudio analiza la situación en seis Estados miembro de la UE, Francia, Alemania, Grecia, Holanda,

Suecia y el Reino Unido. Como elemento comparativo, se incluye también a Estados Unidos.

### Paro juvenil y abandono escolar precoz

Otro estudio que trata 13 países (Austria, Bulgaria, Dinamarca, Finlandia, Grecia, Italia, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España y Reino Unido) se fija en el paro juvenil y el abandono escolar temprano. Las tasas de paro entre los jóvenes varían entre el 5'6% de Austria y Dinamarca, y el 14'2% de Polonia. Las del abandono escolar van del 4'2% de Eslovenia al 39'4% de Portugal.

Mientras en Eslovaquia y Polonia los jóvenes se quedan en la escuela para evitar el paro (este efecto llamado "de los trabajadores desmotivados" también es relevante en el Reino Unido) en Italia, España y Portugal prefieren dejar de estudiar tan pronto como encuentran alguna oferta laboral, incluso aunque venga de la economía sumergida, o con contratos precarios.

La pobreza de los jóvenes no concierne sólo a los desempleados (dependiendo de las ayudas) sino también a los que tienen trabajo. En la UE, la tasa de pobreza juvenil es mayor que la media general (19% comparado al 16% en 2001), una diferencia del 10% en Eslovenia y del 25% en Italia. Concretamente abundan entre los jóvenes el empleo precario, los contratos fijos y de jornada parcial, hasta llegar a la mitad del mercado laboral joven (especialmente en Finlandia, Polonia, Eslovenia y España). En Europa del Norte la situación coincide con las preferencias de los jóvenes, mientras en la Europa Central, del Este y del Sur se ven forzados a aceptar estas condiciones, porque es lo que hay. El empleo irregular juega un papel muy importante en Grecia e Italia, pero también está ganando terreno en Europa Central y del Este.

*Fuentes: "Estudio temático comparado internacional de análisis e identificación de la combinación de políticas que mejor previenen los altos niveles de pobreza juvenil" y "Estudio temático de políticas para jóvenes desfavorecidos".*

### Centros escolares de segunda oportunidad

Los Centros Escolares de Segunda Oportunidad (CESO) (en Grecia) son un programa que ofrece la posibilidad de completar su educación obligatoria a los alumnos de más de 18 años de edad que dejaron los estudios inconclusos, facilitando así también su inserción en el mercado laboral.

El primer CESO (SCS, Second Chance School en inglés) se abrió en Atenas, en su parte Oeste. El programa se ha extendido a todo el país, con 32 centros funcionando. Está financiado por el Fondo Social Europeo (en un 75%) y por recursos nacionales (25%). Las principales actividades programadas son:

- Expansión y mejora de los centros
- Educación para adultos y capacitación básica para una integración laboral y social exitosa
- Cursos de griego para inmigrantes adultos

Los métodos pedagógicos que se utilizan en los CESP están basados en una relación profesor-alumno fuertemente individualizada, que se facilita por medio de un número limitado de alumnos por aula. El uso del método propio del proyecto, la apertura de la escuela a la comunidad local, el respeto por las necesidades de los alumnos, los métodos de enseñanza innovadores y la evaluación alternativa de los estudiantes constituyen el núcleo fundamental de estos centros.

Más información en <http://www.ekep.gr/english/education/deuteris.asp>

## Autoempleo en Rumanía

Rumanía ha experimentado un crecimiento económico muy acusado en los últimos años, con un incremento del PIB en 2004 del 5%. Un alto porcentaje de la población activa rumana son autónomos, más del 39%, gran parte de ellos en el sector agrícola.

Sigue siendo un reto importante la armonización de las complejas normativas del país, que combinadas con contribuciones sociales muy altas para las empresas, explican la existencia de una economía sumergida que representa el 49% del PIB.

En Rumanía, el sistema de seguridad social es, por así decirlo, inexistente. Incluso los contribuyentes que disfrutan de sus prestaciones sociales se ven obligados a llevar una actividad complementaria para que les llegue el dinero. El paro, según las cifras oficiales, es bajo (6'6%), pero el juvenil y el de los licenciados es muy frecuente. El empleo sumergido también constituye un problema: afecta al 20% de la población activa. Los romanis están doblemente expuestos al paro que el resto de la población. Parece que no existe ningún programa que esté dedicado a los excluidos, como, por ejemplo, los romanis, para ayudarles a recuperar su independencia económica.

## Microcréditos para la inclusión social

Los microcréditos, las microempresas y el autoempleo, ¿cómo pueden ayudar a las personas en pobreza y exclusión?



Según el estudio "Políticas para promover el uso del microcrédito", los microcréditos y el autoempleo son modos de participación social para las personas en riesgo de pobreza y exclusión. El estudio ha identificado pasarelas y obstáculos entre la seguridad social, el empleo empresarial y el sistema financiero. Esta visión integrada es, en opinión de los autores, necesaria para convertir al autoempleo y la micro-financiación en herramientas efectivas para la inclusión social. Han participado en el estudio ocho países: República Checa, Francia, Alemania, Polonia, Rumanía, España, Suecia y el Reino Unido.

### Obstáculos

El estudio ha encontrado cuatro barreras que impiden el acceso a los servicios de autoempleo y microcréditos por parte de las personas en pobreza y exclusión:

- Barreras relacionadas con circunstancias individuales: falta de confianza en uno mismo como consecuencia de largas temporadas de paro, falta de habilidades o capacidades, problemas de salud, y responsabilidades en el cuidado de terceras personas, etc.
- Barreras previas al auto-empleo: riesgo de perder un ingreso bajo pero estable (por ejemplo, el paro, que constituye la llamada "trampa de la inactividad"); contribuciones muy altas de los autónomos a la Seguridad Social; la necesidad de tener un plan de negocio como condición sine qua non para acceder a la financiación; y requisitos para la creación y registro de una empresa, etc.
- Barreras entre la Seguridad Social y la empresa empleadora: si las ayudas sociales son más altas que los posibles beneficios de un autónomo o de un salario, decrece la motivación en la búsqueda de este tipo de actividades. Además, los beneficios relacionados con los salarios, como los seguros de desempleo y las pensiones, se pierden al pasarse al autoempleo.
- Barreras creadas por estrategias de ayuda pobres, sin salidas: la mayoría de los

programas de apoyo sólo se concentran en los comienzos, y en aportar ingresos y software para el autónomo.

### Pasarelas

El estudio presenta 6 dimensiones que determinan el potencial de los microcréditos y el autoempleo.

- Contexto emprendedor: ¿Cómo de emprendedora es la sociedad y cuánto apoya a sus emprendedores?
- Entorno de políticas para la microempresa: ¿Hay políticas que promuevan el autoempleo en general y el de los excluidos en particular?
- Lagunas del sistema de seguridad social: ¿En qué medida está desarrollado el sistema de búsqueda de empleo para los parados? (incluido el autoempleo)
- Marco legal para la microfinanciación: ¿hay un marco legal favorable a los servicios de microfinanciación?
- Pasarela financiera: Los servicios financieros, ¿están disponibles también para los excluidos y para los autónomos?
- La financiación y las ayudas para los proveedores de microcréditos: ¿se apoya al microcrédito a través de una financiación directa y continua?

El estudio ha identificado a grupos interesados o socios colaboradores que podrían colaborar en el diseño e implementación de políticas en favor de los microcréditos como medio de financiar el autoempleo.

- Los ministerios de trabajo y las agencias de empleo podrían apoyar políticas promotoras del autoempleo como alternativa al trabajo por cuenta ajena para los parados.
- Basándose en una colaboración entre ofertantes de microcréditos, los bancos podrían seleccionar a un nuevo grupo de clientes potenciales.
- Las instituciones de la Seguridad Social podrían ofrecer el autoempleo como una opción de "activación", que se autofinanciaría parcialmente.
- Las organizaciones de apoyo a las microempresas podrían construir puentes entre los tres socios colaboradores indicados anteriormente y recibir financiación para tal fin.

Fuente: Políticas para promover el uso de microcréditos para la inclusión social

# El acceso a la cultura, un derecho fundamental

**El acceso efectivo y la participación en las actividades culturales constituyen una dimensión esencial de una sociedad implicada en la inclusión social.**



La participación en las actividades culturales es frecuentemente una herramienta importante de inclusión social. Este estudio sugiere que los grupos más expuestos al riesgo de exclusión cultural son los desfavorecidos: jóvenes, discapacitados, inmigrantes y refugiados.

En los 8 Estados miembro estudiados (Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, España, Suecia y Reino Unido), los autores del estudio han descubierto numerosas iniciativas: desde cursos de idiomas para inmigrantes hasta talleres de teatro o danza en los colegios que impulsan determinados proyectos culturales en los que se trata de favorecer el empleo en los sectores creativos. Podrían añadirse también talleres de arte dramático, de formación en medios digitales, de música rap, o de grupos de investigación de historia local abiertos a los ancianos.

Todos los países están intentando generalizar el acceso a Internet mediante el equipamiento informático de bibliotecas y otros recursos públicos locales. Esto es muy importante para la tercera edad, que no suelen tener acceso a un ordenador o a una conexión a Internet en su domicilio, o que no posee la formación técnica necesaria para utilizar las nuevas tecnologías.

### Una prioridad política de segundo orden

Desgraciadamente, estas iniciativas son poco conocidas fuera de la zona geográfica donde se originan, lo que refleja falta de dinamismo por parte del gobierno central en la promoción de actividades culturales como herramienta de inclusión social.

No hay enlace sistemático o de cohesión política entre ministerios, porque la cultura no parece ser un prioridad política real. En varios de los países visitados, no existía ningún programa coherente que enlazara

cultura con inclusión social. La falta de financiación y el corto plazo de las iniciativas y objetivos impiden considerar a la cultura como una herramienta eficaz en la lucha contra la exclusión social.

Además, la mayoría de las políticas culturales "de gama alta" apoyan desde un principio a las instituciones existentes (protección del patrimonio, galerías de arte, arte escénico, bibliotecas, museos) y se dirigen a la población en su conjunto, no a una parte de ella. El hecho de concentrarse en el número de visitantes o usuarios puede tapar un déficit de acceso a los servicios y actividades culturales de los más desfavorecidos y, además, puede tener otro efecto, el de perseguir los objetivos a nivel nacional, en lugar de ocuparse de los proyectos dedicados a los más excluidos.

### Las agencias locales son más eficaces

La falta de concienciación sobre el papel positivo que juega la cultura en la lucha contra la exclusión social parece ser un problema más nacional que local. Numerosas agencias locales colaboran luchando contra la naturaleza multidimensional de la exclusión social. Así, se dispone de varios programas que incluyen medidas de protección social y acceso a servicios sanitarios y de vivienda, y que además promueven la participación en proyectos culturales locales, actividades deportivas y de enseñanza, jornadas de formación y empleo. El programa alemán de "ciudad social" y el británico "renovación urbana" son ejemplos de iniciativas en este sentido.

Las agencias locales comprenden también la importancia de la cultura como medio de reforzar la autoconfianza, consolidar la identidad y prevenir la exclusión social y acompañar a las personas más desfavorecidas en la búsqueda de empleo en sectores creativos u otros.

*Fuente: "Estudio temático comparativo entre diversos países para analizar e identificar las políticas y programas culturales que contribuyen a la prevención y reducción de la pobreza y la exclusión social".*

L cultura como medio para desarrollar la confianza en uno mismo

## LA BRECHA DIGITAL

En un primer momento, la reflexión sobre la brecha digital se concentró en las diferencias existentes en el acceso a Internet en el domicilio particular. En Europa, la proporción de hogares que disponen de conexión a Internet ascendía en noviembre de 2002 al 43%. Mirando más de cerca constatamos, sin embargo, importantes diferencias entre países. La proporción más baja es el 14% de Grecia y la más elevada el 68% de Holanda.

Aparte de la disponibilidad de acceso a Internet, hay algunos factores socio-demográficos que explican esta situación como la renta, el nivel educativo, el sexo, la edad, el estatus profesional, el origen étnico y la composición del hogar (por ejemplo, si es o no monoparental). Cuanto más jóvenes hay y mayores son los ingresos del hogar, mayor es el acceso a Internet en las sociedades occidentales.

No nos sorprenderá, pues, que estas variables tengan una fuerte influencia en el acceso a Internet. Este argumento se ha utilizado para afirmar que la brecha digital no es solamente digital sino que constituye otra faceta más de la exclusión social.

Fuente: "Políticas dirigidas a la promoción del acceso a las tecnologías de la información"

## Los indicadores Laeken

- 1 Tasa de renta baja después de transferencias, con un umbral de renta baja del hogar estipulado en el 60% de la renta media (desagregada en sexo, edad, actividad, tipo de hogar, régimen de ocupación de la vivienda; como ejemplos ilustrativos, valores en hogares típicos).
- 2 Reparto de la renta (ratio de quintiles de renta)
- 3 Persistencia de renta baja
- 4 Escalón medio de renta baja
- 5 Cohesión regional
- 6 Tasa de paro de larga duración
- 7 Parados dentro del hogar
- 8 Jóvenes que han dejado los estudios sin terminar, y no quieren estudiar más
- 9 Esperanza de vida al nacer
- 10 Autoevaluación del estado de salud
- 11 Dispersión del 60% del umbral de renta baja
- 12 Tasa de renta baja en un determinado momento
- 13 Tasa de renta baja antes de transferencias
- 14 Reparto de la renta (coeficiente Gini)
- 15 Persistencia de la renta baja (basada en el 50% de la renta baja)
- 16 Reparto del paro de larga duración
- 17 Tasa de paro de muy larga duración
- 18 Personas con bajo nivel de estudios

Ver:

[http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/social\\_inclusion/indicators\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/employment_social/social_inclusion/indicators_en.htm)

## ¿Qué indicadores debemos utilizar a nivel regional?

### Hacia una nueva batería de indicadores de pobreza y exclusión social a nivel regional.



El estudio titulado "Indicadores regionales de la exclusión social y la pobreza" se basa en los indicadores de pobreza y exclusión social de Laeken. Los indicadores de pobreza y exclusión social han cobrado una importante dimensión territorial; de ahí la necesidad de tener en cuenta las desigualdades regionales y locales.

Idóneamente, convendría realizar un análisis regional de cada uno de los dominios cubiertos por los indicadores: por ejemplo, sacando las tasas de pobreza en las regiones NUTS, estableciendo una clasificación por localidad, etc. Sin embargo, según el estudio, "un reparto más detallado no es posible ni en razón de los pocos datos disponibles, ni es suficiente en sí mismo (...). Conviene preguntarse, además, si sería necesario añadir a los indicadores actuales (desarrollados desde un principio con vistas a su aplicación en el plano nacional) otros regionales específicos capaces de reflejar los aspectos distintivos de cada región".

### Un nuevo "portfolio"

Los autores preconizan por tanto el desarrollo de una batería de indicadores más diversificada que respondan a las exigencias de las políticas regionales y de los estudios. En lo que se refiere a la unidad geográfica, consideran la región NUTS\* como la opción más juiciosa, sobre todo porque es la unidad más utilizada comúnmente para la formulación y aplicación de las políticas sociales.

Parelelamente al indicador de tasa de pobreza, o sea, el 60% de la renta media, el estudio presenta una serie de indicadores susceptibles de ser utilizados a nivel regional:

- **Tendencia a la pobreza:** los autores estiman que cada individuo tiene una cierta tendencia a la pobreza o a privaciones que puede ser medida.
- **Privación básica no monetaria:** se refiere a una cierta incapacidad para permitirse necesidades básicas, como unas vacaciones anuales fuera de casa, comprar ropa nueva en lugar de la de segunda mano, o comer carne, pollo o pescado en días alternos si así se desea, etc.
- **Privación secundaria no monetaria:** se refiere a la falta de posesiones muy deseadas como un coche, un microondas, o una televisión a color, etc.
- **Servicios del hogar:** se refiere a la ausencia de

servicios básicos para el hogar, como un baño o una ducha, un retrete con cisterna dentro de la casa, o agua corriente caliente.

- **Deterioro de la vivienda:** afecta a problemas serios de la vivienda, como goteras en el tejado, humedades en las paredes, suelos o sótanos, etc.

- **Problemas del entorno:** se refiere al barrio, falta de espacio, ruido de los vecinos o de la calle, casas sin o con muy poca luz, contaminación, suciedad y otros problemas causados por el tráfico o las industrias.

### Datos de la UE-15

Merecen mención especial las grandes diferencias entre las regiones italianas. Las regiones del norte y centro de Italia están en el 20% de regiones de la UE-15 NUTS1 con menores tasas de pobreza. En cambio, el sur italiano pertenece al 20% de las regiones con tasas más altas, junto con las dos regiones NUTS1 españolas (centro y sur) y tres británicas (Yorkshire y Humberside, East Midlands y West Midlands).

Considerando las tasas generales de privación no monetaria, las regiones NUTS1 con más altos niveles de desigualdad también tienen, de hecho, los mayores niveles de desigualdad en renta. La totalidad de Portugal y Grecia, el sur de España y el de Italia tienen las tasas de privación más altas (con un máximo del 34% en Canarias). Las NUTS1 con menores tasas están en Alemania. Hay que tener en cuenta que el estudio tiene pocos datos de los nuevos Estados miembro, ya que existen muy pocos indicadores disponibles en estos países.

Fuente: "Indicadores regionales que reflejan la exclusión y la pobreza", Universidad de Siena.

(\* ) La Nomenclatura de Unidades Territoriales Estadísticas (NUTS en inglés) subdivide a cada Estado miembro en un número de regiones NUTS1, las cuales se dividen a su vez en regiones NUTS 2, etc.

## ¡El segundo país más rico del mundo después de Kuwait!

Sin embargo, hay muchos excluidos sociales en Noruega

**E**l gobierno noruego ha participado en el proceso de los PNA de inclusión social desde 2002, en el marco del Programa de

Acción Comunitaria. En ese año publicaron su "Plan de Acción para Combatir la Pobreza".

### Empleo

En Noruega la tasa de empleo supera el 73%. Sin embargo, 700.000 personas, el 15% de la población (cifras de 2005) en edad de trabajar están fuera del mercado laboral. Hacen falta 350.000 empleos para los grupos incluidos en programas o políticas de activación laboral, que intentan devolverles al mercado de trabajo.

### La pobreza, hoy

Hay 360.000 personas que están en situación de pobreza (un 7'8% de la población), según la definición de la UE (60% de la renta media) en un periodo de 3 años. La brecha entre los más ricos y los más pobres ha crecido, y durante el periodo 1999-2003 la tasa de pobreza ha crecido hasta el 36%. De ellos, 5.200 carecen de hogar.

### Reformas futuras y medidas

Desde mediados de los 90, los grupos anti-pobreza y la Welfare Alliance (ver página siguiente) han ejercido mucha presión para pedir reformas en el sector de la seguridad social. Una de ellas es la reorganización del sector para estos grupos anti-pobreza y dotarse de una oficina administrativa de búsqueda de empleo, obtención de pensiones y subvenciones (ventanilla única). Esto es muy importante para estos grupos.

Este verano, por primera vez, se abri-

rán nuevas oficinas administrativas (NAV, new work and welfare administration, es decir, nuevo trabajo y administración de la seguridad social). Después se establecerán en cada municipio en un plazo de 4 años a partir de ahora. EAPN Noruega ha tomado parte en el grupo fundacional en el periodo de planificación y ha colaborado de manera especial en subrayar el punto de vista de los usuarios, a nivel individual y a nivel de la reforma del sistema.

### Mucho camino por recorrer

Hay mucho que andar aún, y dado que Noruega no tiene mínimo de renta, necesitamos un estándar para el ingreso mínimo en el país. Por ejemplo, la responsabilidad del establecimiento del nivel de ayudas sociales se delega en los ayuntamientos. Por eso EAPN Noruega pide un mínimo garantizado financiado por el Estado y no por las administración local, como sucede en la actualidad. El gobierno no se muestra muy dispuesto, pero creemos que la erradicación de la pobreza significa también un marco económico más favorable para aquellos que caminan por la cuneta.

En el periodo 1999-2003  
la tasa de pobreza  
creció hasta el 36%

Todavía queda mucho para lograr nuestras demandas de un ingreso mínimo garantizado. Si el gobierno tripartito noruego se atiene seriamente a sus promesas de erradicar la pobreza, pensamos que la introducción de un "suelo económico" es el mejor comienzo.

Nuestro sistema de seguridad social tiene que construirse sobre el derecho de todos a vivir dignamente, no sobre principios caritativos.

*Leiv Mørkved*  
Director de EAPN Noruega / Welfare Alliance

## NORUEGA Y LA UE: UNA LARGA HISTORIA

Las relaciones entre la UE y Noruega se rigen principalmente por el Acuerdo de Espacio Económico Europeo (EEE), que entró en vigor el primero de enero de 1994 y amplía la legislación del mercado único (exceptuando la agricultura y la pesca) de los Estados miembro de la UE hacia Noruega, Islandia y Liechtenstein.

A pesar de haber fracasado las dos tentativas de adhesión a la Comunidad Europea por medio de referendum en 1972 y a la Unión Europea en 1994, la arena política noruega se replantea con cierta frecuencia si debe o no pertenecer a la Unión. Sin embargo el gobierno Stoltenberg, en el poder desde el 17 de octubre de 2005 ha declarado que no pedirá la adhesión a la UE durante su mandato.

Noruega está estrechamente ligada a la estrategia de Lisboa, ya que ha trasladado a su legislación varias normativas de la UE en esa materia, a través del Acuerdo del EEE. Así y todo, según el método abierto de coordinación entre los Estados miembro de la EU, Noruega no está implicado oficialmente en el proceso, puesto que no es miembro.

Fuente: EC

## EAPN Noruega: una red asociada

EAPN Noruega, llamada también "Welfare Alliance", es una red asociada de organizaciones, asociaciones y grupos activos, en los que el objetivo es sostener y ayudar normativa y económicamente a los colectivos más desfavorecidos del país. Se fundó el 6 de marzo de 1998.

Historia: Hasta 1998 algunas organizaciones se reunían ocasionalmente, pero ya entre 1996 y 1997 habíamos puesto en marcha algunos proyectos de colaboración que dieron lugar a un estudio denominado "A la búsqueda del tercer sector", dedicado a la nueva tendencia de grupos autogestionados. En 1997 también habíamos organizado la protesta "Basta ya" durante las elecciones generales.

Desde entonces nuestras organizaciones han estado colaborando más estrechamente, coordinando varias actividades dirigidas a sacar a la luz la pobreza en Noruega, entre las que cabe destacar el trabajo con los medios de comunicación, las medidas de presión, y los debates entre miembros, etc. A día de hoy, la red está compuesta por 24 entidades que reúnen en torno a 45.000 socios.

Objetivos: Nuestros principales objetivos son la erradicación de la pobreza, una mayor participación de los usuarios, y la mejora de las condiciones de trabajo de nuestros socios.

Métodos de trabajo: trabajamos por un desarrollo social sostenible mediante una dinámica de abajo a arriba, cuyo fin es que se oiga la voz de nuestros socios.

Nuestras organizaciones asociadas apoyan a demandantes de empleo, arrendatarios, familias monoparentales, empresarios implicados en la creación de empleo, hogares con niños en situación de necesidad, padres con hijos discapacitados, beneficiarios de subsidios o de formación subvencionada, expresidiarios, inmigrantes y ex-drogadictos, etc.

Nuestro papel es presionar y coordinar todo tipo de contactos entre nuestros socios y la clase política, el gobierno, instituciones, que tomen parte en grupos de trabajo que apoyen los intereses de nuestros socios, o sea, que promuevan una mayor participación de los usuarios. Nuestro principal objetivo, que hemos estado promoviendo durante los últi-

mos 10 años es introducir un esquema de ingreso mínimo en Noruega, basado en una investigación y construido sobre la base de un presupuesto estándar de los hogares, que sería desarrollado por el Instituto Nacional de Consumo noruego. Esto significa que una persona sola necesita al menos 10.000 euros anuales una vez pagadas la electricidad y la vivienda. El umbral de pobreza para un individuo sería 16.000 euros/año en Noruega de acuerdo con la definición de la UE (es decir, el 60% del ingreso medio nacional).

*Rolf Solvang*  
Miembro del Consejo de EAPN Noruega y de la Organización de Presidiarios en Noruega (SON).

Persona de contacto en EAPN Noruega:  
*Leiv Morkved:*  
[leiv@velferdsalliansen.no](mailto:leiv@velferdsalliansen.no)

### La seguridad social en Noruega

Los 132.100 beneficiarios de la ayuda social en 2004 recibieron un total de 4.900 millones de coronas noruegas (630 millones de euros) y casi 7.100 coronas por persona (910 euros). Como media, la duración de la ayuda fue de 5 meses.

Aunque los receptores de ayuda social disminuyeron en 2004, su importancia con relación a la población total (que es de 4.6 millones) fue aproximadamente la misma que la de los últimos 5 años, en torno al 3%. Muchos de ellos están casados con hijos. Si los incluimos, los beneficiarios de ayuda social por un período largo o corto durante 2004 ascendieron a 218.000 personas. Por edades, el patrón del beneficiario no ha cambiado en los últimos años, y el grupo más numeroso era el de edades comprendidas entre los 30 y los 39 años. Sin embargo, el grupo más numeroso, como proporción de la población, es el de entre 20 y 24 años.

A finales de 2004 había 5.395 puestos de trabajo en servicios sociales. Esto sólo se refiere a puestos tradicionales como orientador, consultor, prevención, y ayuda a drogodependientes. Si incluimos los programas de creación de empleo la cifra sube hasta 6.084. Hay grandes diferencias regionales, pero la tasa de trabajadores por cada 1.000 adultos (mayores de edad) era de 1.7 a tiempo completo por 1.000 adultos en 2004.

Fuente: Estadísticas de Noruega

La investigación es fundamental en la lucha contra la pobreza y la exclusión social

Nº 116  
Ene - Feb 2006

impreso en inglés y francés y disponible también en otros idiomas en la web:  
[www.eapn.org](http://www.eapn.org)

Editor:  
F. Farrell

Responsable de la publicación  
V. Forest

Rue du Congrès 37-41 Box 2  
B-1000 Bruselas  
Tel. 32 2 230 44 55  
fax 32 2 230 97 33  
email: [team@eapn.skynet.be](mailto:team@eapn.skynet.be)  
Internet: <http://www.eapn.org>

Colaboradores:  
C. Flémal

Oficina de depósito:  
1600 Sint Pieters Leeuw 1

Noticias de la Red pretende generar debates sobre temas específicos. Las opiniones aquí expresadas no tienen porqué coincidir necesariamente con las de EAPN. Si quiere hacer algún comentario sobre el contenido de este número, envíe un email a [team@eapn.skynet.be](mailto:team@eapn.skynet.be)



Financiado por la Comisión Europea